

Arauk / Normas

- Parte-hartzaileek nahitaez babesteko kaskoaz hornituta joan behar izango dute.
Todo participante deberá ir provisto obligatoriamente de casco protector.
 - Parte-hartzaileek ibilbide osoan antolakuntzaren eta autoritatearen agenteen seinaleei jaramon egin beharko diete.
Los participantes deberán atender los consejos e indicaciones de la organización y los agentes de la autoridad de se encuentren en el recorrido.
 - Dorsalak ikusgai joan behar izango du bizikletaren aurreko partean.
El dorsal deberá ir siempre bien visible en la parte delantera de la bicicleta.
 - Parte-hartzaile guztiak, antolaketak markatutako ibilbidea errespetatu behar izango du.
Todo participante deberá respetar el itinerario marcado por la organización.
 - Ibilbidea hau etengabe irekita dago ibilgailuei, pertsonaei, ... Zirkulazio-Kodearen indarreko Arauk, prestatutako antolaketaren pertsonalaren seinaleak errespetatu behar izanik.
El itinerario esta abierto permanentemente al tráfico de vehículos, personas; debiendo respetar las Normas vigentes del Código de Circulación y las indicaciones del personal de la organización habilitado.
 - Ibilbide eta kilometrajearen aldaketa antolatzaileen esku dago esku geratzen da.
La organización se reserva el derecho a modificar el recorrido y kilometraje si fuese preciso.
 - Ibilbidearen 22. kilometroan parte-hartzaileak ibilbide laburrera desbideratuak izan daitezke.
En el km 22, los participantes podrán ser redirigidos al recorrido corto.
 - Parte-hartzaileak, inskribatzeagatik, baldintzak eta antolaketak inposatutako arauak onartzen ditu. Babesle edo kolaboratzailek, lesioa, istripu, haustura edo materialen kalteen ardura desestatzeko du, norbera arduradun bakarra izanik.
Todo participante por el hecho de inscribirse, acepta las condiciones y reglamentación impuesta por la organización, en las que el participante es el único responsable de su propia condición, asumiendo los riesgos y situaciones, incluso frente a terceros que puedan conllevar el hecho de participar en la prueba, por lo que libera expresamente a patrocinadores, colaboradores, ante todo tipo de accidente, lesión, eventualidad, rotura o daño de material que pudiera a la participación en la prueba.
 - Parte-hartzeko adin txikiena, 15 urtekoa izango da.
La edad mínima de participación será de 15 años.
 - Irudien baimena: parte-hartzaileek martxan agertuko diren irudi, grabaketa zabaltzeko eta sustatzeko, baimena bai (irudi, egunkari, video, argazki etbar...) eskubide osoa ematen du; konpentsazio ekonomikorik jaso gabe.
Derecho a imagen: la aceptación del presente reglamento implica obligatoriamente que el participante autoriza a los organizadores de la marcha a la grabación total o parcial de su participación en la misma, da su acuerdo para que pueda utilizar su imagen para la promoción y difusión de la imagen de la misma en todas sus formas (radio, prensa, video, foto, DVD, internet, carteles, medios de comunicación, etc) y cede todos los derechos relativos a su explotación comercial y publicitaria que consideren oportuno ejecutar, sin derecho por su parte a recibir compensación económica alguna.
1. Prezioa ondoko hau izango da: 14 € urriaren 1a baino lehenago apuntatu ezker. Urriaren 1etik aurrera apuntatu ezker 18 €.
El precio para apuntarse es el siguiente: 14 € en caso de apuntarse antes del 1 de octubre. A partir del 1 de octubre el precio de la inscripción será 18 €

